

В.В. Каверина

доктор филологических наук, Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова

Valeria V. Kaverina

Doctor of Philology, Lomonosov Moscow State University

Неологизм *закапсить* и его значения в современной онлайн коммуникации

The neologism *закапсить* and its meanings in modern online communication

Ключевые слова: онлайн коммуникация; неологизм *закапсить*; семантика многозначного неологизма.

Key words: online communication; the neologism *закапсить*; meanings of a polysemantic neologism.

Работа посвящена семантике многозначного неологизма *закапсить*. Целью исследования является определить значения данного глагола и контексты, в которых они проявляются.

Материалом исследования послужили сайты, форумы, блоги и другие ресурсы интернета, в которых обнаруживается употребление форм слова *закапсить*. Для установления лексических значений слов был использован метод лексико-семантического анализа; для сопоставления значений слова в русском языке и его лексического эквивалента в языке-источнике применялся сопоставительный метод; для выявления стилистической маркированности слов и выражений, т. е. наличия оценочности, экспрессии, использовался семантико-стилистический метод.

В результате исследования выявлены следующие значения слова *закапсить* в компьютерном сленге: ‘выделить объект с целью копирования или преобразования’, ‘выделить прописными буквами фрагмент текста, обычно для выражения экспрессии’. Кроме того, указанная лексема начинает выходить за рамки ограниченной сферы употребления и обозначать ‘выделить, отметить’ или ‘осудить, отругать’ и даже ‘накричать’. При этом слово обнаруживает варьирование управляемых форм с предлогом или без него: *закапсить (кого?)* или *(на кого?)*. Возможно, здесь отражается влияние синонимов *отругать* и *накричать*, один из которых переходный, а второй нет.

Важно, что у производящего слова *капсить* не проявляется полного спектра значений, фиксируемых для производного *закапсить*. Выяснение причин такого положения дел является перспективой

данного исследования. Кроме того, дальнейшая судьба рассматриваемого неологизма может быть прослежена в связи с развитием компьютерных технологий и форм онлайн общения.

The article is devoted to the semantics of the polysemantic neologism *закансить*. The aim of the study is to determine the meanings of the given verb and the contexts in which they are represented.

The research material includes sites, forums, blogs and other Internet resources in which the forms of the word *закансить* were found. To define the lexical meanings of words, the method of lexical-semantic analysis was used; to compare the meanings of a word in Russian and its lexical equivalent in the source language, a comparative method was used; to identify the stylistic marking of words and expressions, that is, evaluativeness and expressivity, the semantic-stylistic method was used.

The study revealed the following meanings of the word *закансить* in computer slang: ‘select an object for the purpose of copying or transforming’, ‘highlight a fragment of text in capital letters, usually to express expression’. In addition, the lexeme under analysis begins to go beyond the limited sphere of use and mean ‘highlight, mark’ or ‘condemn, scold’ and even ‘shout’. In this case, the word reveals a variation of forms with or without a preposition: to *закансить* (whom?) Or (to whom?). This may reflect the influence of the synonyms, such as *отругать* (*condemn, scold*) and *накричать* (*shout at*), one of which is transitive, and the second is not.

It is important to note that the generating word *кансить* does not show the full range of meanings fixed for the derivative *закансить*. Finding out the reasons for this state of affairs is the prospect of this study. In addition, the further functioning of the neologism under consideration can be examined in connection with the development of computer technologies and forms of online communication.